FIL-QORTI ĊIVILI

DR FRANCESCO DEPASQUALE
LL.D. LL.M. (IMLI)

Seduta ta' nhar it-Tlieta
Disgħa (9) ta' Mejju 2023

Fl-Atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni Numru 404/23

fl-ismijiet

Chloris Portelli
(ID 412483M)

Vs

Ramon Azzopardi (ID 565574M)
u
Ziva Azzopardi (ID 30778A)

Il-Qorti:-

Rat il-Mandat ta' Inibizzjoni ppreżentat mir-rikorrenti Chloris Portelli fid-9 ta' Marzu 2023 fejn talbet lill Qorti sabiex tinibixxi lill-intimati Raymond Azzopardi u Ziva Azzopardi milli *jbiegħu, jittrasferizzu, jew jiddisponu kull propjeta' tagħhom, u b'mod partikolari l-propjeta' 102, Caprice Court, Number 3, Triq il-Ġiżimin, Swieqi flimkien ma' garages Nru 6 u 33 fl-istess kumpless ta' bini, kif aħjar deskritt fil-Mandat ta' Inibizzjoni.*

Jirriżulta illi l-pretensjoni għall-ħruġ ta' tali Mandat kien illi għandha pretensjoni konsistenti f'pagi u remunerazzjoni dovuti lilha meta kienet impjegata tas-soċjeta' Operational Technology Services Limtied u li hija l-meritu ta' kawża minnha ntavolata, Rikors Ġuramentat Nru 320/23 TA.

Rat illi, fid-9 ta' Marzu 2023, dina l-Qorti laqgħet it-talba provviżorjament filwaqt illi ordnat notifika lill-kontro parti, li kellha għaxart ijiem sabiex tirrispondi, u appuntat ir-rikors għat-trattazzjoni għat-22 ta' Marzu 2023.

Rat illi fit-22 ta' Marzu 2023, l-intimati ma kinux notifikati.

Rat illi fit-12 ta' April 2023, l-intimati Ramon u Ziva Azzopardi ippreżentaw ir-risposta tagħhom, għalkemm kienet għadha ma saret ebda tentattiv ta' notifika tagħhom wara s-seduta preċedenti.

Semgħet it-trattazzjoni ta' l-abbli difensuri tal-partijiet illi saret fit-3 ta' Mejju 2023, wara liema trattazzjoni ir-rikors ġie differit għad-digriet finali għal-lum.

Konsiderazzjonijiet fattwali

Jirriżulta illi r-rikorrenti Chloris Portelli qiegħda tikkontendi illi hija għandha pretensjoni kontra l-intimati, li hija mexxiet permezz ta' kawża fl 24 ta' Marzu 2023, Rikors Ġuramentat Nru 320/2023TA, liema kawża għadha trid tibda tinstema'.

Jirriżulta illi l-pretensjoni tar-rikorrenti Chloris Portelli hija diretta prinċipalment lejn is-soċjeta' Operational Technology Services Limited, illi magħha hija kienet impjegata u li sussegwentement fetħet kawża quddiem it-Tribunal Industrijali, quddiem il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, kif ukoll il-Qorti tal-Maġistrati permezz ta' proċeduri kriminali mibdija mid-Direttur tal-Impjiegi.

Jirriżulta illi l-stess rikorrenti, madanakollu, ippreżentat biss dokumentazzjoni relatata mal-proċeduri quddiem il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, iżda naqqset milli tippreżenta dokumentazzjoni in konnessjoni mal-proċeduri quddiem it-Tribunal Industrijali kif ukoll proċeduri quddiem il-Qorti tal-Maġistrati.

Jirriżulta, mill-banda l-oħra, illi l-intimati qed jinsistu illi kwalsiasi relazzjoni illi r-rikorrenti kellha, hija kellha dan mas-soċjeta' Operational Technology Services Limited u mhux magħhom personalment.

Jirriżulta ċar, mir-rikors promotur 320/2023TA, li tiegħu kopja informali ġiet ippreżentata waqt it-trattazzjoni, illi huwa minnha stess ikkonfermat illi hija kellha "relazzjoni ta' impjieg li kienet ser tiġi terminata minn naħa ta' Operational Technology Services Limited wara trasferiment tan-negozju li seħħ".

Konsiderazzjonijiet Legali

Jirriżulta illi, a tenur ta' l-Artikolu 873(1) tal-Kap.12, l-iskop ta' Mandat ta' Inibizzjoni huwa dak illi jżomm persuna jew entita' milli tagħmel kwalunkwe ħaġa li tista' tkun ta' preġudizzju għall-persuna li qed titlob il-mandat.

Jirriżulta wkoll illi, a tenur ta' l-Artikolu 873(2) tal-Kap. 12, il-Qorti m'għandhiex toħroġ tali mandat jekk ma tkunx sodisfatta li dak il-mandat huwa meħtieġ sabiex jitħarsu l-jeddijiet tar-rikorrent, u li r-rikorrent prima facie jidher li għandu dawk il-jeddijiet.

Il-Qorti hawnhekk tagħmel referenza għall-konsiderazzjonijiet magħmula minn dina l-Qorti, diversament ppresjeduta, fil-Mandat ta' Inibizzjoni Nru 1710/16LM fl-ismijiet "**Mary Grace D'Amato vs Raymond Micallef et**" deċiż fis-16 ta' Diċembru 2016, fejn, dwar l-elementi rikjest għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni, għamlet is-segwenti osservazzjonijiet eruditi:

> *Illi jirriżultaw minn dan l-artikolu tliet presupposti għall-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni:*

(1) ikun sejjer isir xi att li jista' jkun ta' preġudizzju ta' xi jedd tar-rikorrenti: il-periklu jkun għad-dritt fiż-żmien meħtieġ biex jinkiseb pronunzjament fil-mertu, l-hekk imsejjaħ periculum in mora.

(2) iż-żamma tal-imsemmi att tkun meħtieġa biex jiġi mħares dan il-jedd: tenut kont tal-fatt illi s-subinċiż (2) huwa marbut mas-subinċiż (1) tal-Artikolu 873, il-Qorti trid tqis ukoll l-element tal-grad ta' preġudizzju. Rikonoxxut il-jedd prima facie tar-rikorrenti, l-grad ta' preġudizzju rikjest bħala bażi ta' akkordar ta' ħruġ ta' mandat, hu preġudizzju "li ma jkun jista' jiġi irrimedjat". Irid jingħad ukoll jekk l-inkonvenjent jew in-nuqqas lamentat jista' jitneħħa, imqar b'deċiżjoni wara li jiġi mistħarreġ il-każ, il-mertu, jiġi nieqes dan l-element meħtieġ għall-ħruġ tal-Mandat.

Apparti minn dan, ħsara jew preġudizzju ma titqiesx bħala irrimedjabbli meta si tratta ta' telf pekunjarju ċjoè telf ta' qligħ jew flus. Di fatti, skont l-insenjament mogħti fid-digriet finali fl-ismijiet ***Francis Barbara et vs. Carmelo Barbara et*** *deċiża fit-13 ta' Mejju, 2014, per Onor. Imħallef J.R.Micallef:*

> *"Tqis illi huwa wkoll miżmum li l-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni ma jingħatax fejn il-pretensjoni ta' min jitolbu tkun waħda li tirreferi għal kumpens kwantifikabbli u ħlas ta' danni meta dan jista' jitħares b'rimedju proċedurali kawtelatorju ieħor skont il liġi".*

(3) ikun jidher prima facie li r-rikorrent għandu dak il-jedd: il-liġi tħares il-jedd prima facie bħala rekwiżit meħtieġ għall-ħruġ tal-Mandat. Irid għalhekk, ikun jedd, anke jekk prima facie, biex jimmerita ħarsien. Mhux biżżejjed li jkun sempliċi diffikultà, disaġju jew tħassib. Dwar il-prova tal-jedd prima facie, l-Qorti tal-Appell, fis-sentenza tagħha tal-14 ta' Lulju, 1988 fil-kawża Sonia Grech pro et noe vs. Stephanie Manfré (Kollez. Vol. LXXII.II.295) irriteniet is-segwenti:

> *"... huwa rekwiżit oġġettiv u mhux soġġettiv, ma jiddependix mill-element diskrezzjonali tal-ġudikant, jew il-jeddijiet jidhru prima facie, mal-ewwel daqqa t'għajn, jew ma jidhru xejn, għall-finijiet tal-ħruġ tal-mandat."*

Illi jingħad ukoll illi l-fatt li tintlaqa' talba għall-ħruġ tal-Mandat, ma jfissirx li l-jedd ikun ippruvat. Kif daqstant ieħor ma jfissirx, illi għax talba għall-ħruġ ta' Mandat ma tintlaqax, allura l-jedd pretiż ma jeżistix. Mhux il-kompitu tal-Qorti fl-atti tal-Mandat tara jekk il-jedd pretiż hux suxxettibbli għal suċċess fl-azzjoni fil-mertu, iżda biss jekk il-jedd pretiż jikkwalifikax bħala tali għall-finijet oġġettivi tal-liġi.

Illi kulma hu meħtieġ, u fl-istess ħin huwa biżżejjed, għall-ħruġ ta' mandat ta'inibizzjoni, li jkun hemm fumus boni iuris. Huwa loġiku li billi l-mandat ta' inibizzjoni huwa att kawtelatorju li jrid jinħareġ qabel ma jiġi aċċertat min għandu raġun, il-mandat jinħareġ favur dak li "jidher" (fi kliem l-istess liġi) mal-ewwel daqqa t'għajn li għandu raġun. Iġifieri b'mod verosimili jew plawsibbli, fi kliem ieħor b'mod li jitwemmen jew ikun kredibbli. Dan min-

naħa l-waħda jeskludi pretenzjonijiet li huma frivoli jew assurdi, jew saħansitra fejn hemm mera possibbiltà u min-naħa l-oħra jeskludi l-ħtieġa li l-pretenzjoni jkollha probbabilità kbira li tintlaqa'. Dan hu konformi maċ-ċirkostanza li proċedura ta' din ix-xorta hija intiża sabiex tkun sommarja, billi mhuwiex mistenni li jitressaq quddiem il-Qorti fi stadju bħal dan, kulma jmissu jitressaq quddiemha, waqt is-smigħ tal-kawża dwar il-jedd. Dan billi fil-proċess dwar il-mertu, l-iskop hu li jiġi aċċertat x'inhu d-dritt fil-każ konkret, filwaqt li l-iskop tal-proċess għall-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni għandu biss il-funzjoni strumentali li jikkawtela pretenzjoni ta' dritt, anke jekk din tista' ma tkunx fondata, sakemm ikun hemm pronunzjament ġudizzjarju dwar jekk hix tabilħaqq fondata fid-dritt jew le.

Mal-imsemmija tliet elementi espliċitament imsemmija mil-liġi, jistgħu jiżdiedu oħrajn, bosta minnhom elaborati mill-ġurisprudenza:

(4) <u>Il-Mandat ta' Inibizzjoni huwa meqjus bħala mezz proċedurali ta' natura eċċezzjonali</u>. Ara **Charles Mugliett vs. Saviour Bonnici** *mogħti fil-25 ta' Jannar, 2005 per Imħallef Joseph R. Micallef :*

> *"il-ħarsien li l-liġi qiegħda timmira għalih bi proċediment bħal dak tal-lum huwa li, mingħajr il-ħruġ tal-Mandat, il-jedd li jista' jkollu r-rikorrent jitneħħa darba għal dejjem u b'mod irrimedjabbli. Dan ma jfissirx li l-fatt li talba għall-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni tintlaqa', ikun ifisser li l-jedd huwa ppruvat. Bħalma lanqas iffisser li l-fatt li talba għall-ħruġ ta' Mandat bħal dak ma ntlaqax ikun ifisser li l-jedd pretiż ma jeżistix. It-tiftix li trid tagħmel il-Qorti huwa dak jekk, bl-għemil li minnu qiegħed jibża' r-rikorrent, jistax jintilef darba għal dejjem jedd li l-istess rikorrent jidher li għandu filwaqt li ħareġ it-talba għall-ħruġ tal-Mandat."*

(5) "<u>Ir-rabta ta' Mandat ta' Inibizzjoni m'għandhiex tintuża bħala arma ta' theddid jew ġegħiel (arm twisting) lill-parti intimata li, jew tagħmel dak li tixtieq il-parti rikorrenti jew ma tagħmel xejn</u>. B'dan il-mod, il-mandat ma jibqgħax għodda li tħares il-jedd prima facie tal-parti rikorrenti, imma ssir sarima li żżomm lil parti intimata milli tgawdi l-jeddijiet tagħha. Il-Qorti hi tal-fehma li qatt ma kienet ir-rieda tal-liġi li l-Mandat ta' Inibizzjoni jinbidel f'arma bħal din." Ara **Avukat Dr John Gauci vs. Direttur tal-Kuntratti**, *Prim Awla, 18 ta' Lulju, 2008.*

(6) <u>Ir-rekwiżiti għall-ħruġ tal-Mandat huma kumulattivi mhux alternattivi</u>. Għalhekk jekk xi wieħed minnhom ma jirriżultax, il-Qorti għandha tiċħad it-talba għall-ħruġ tal-Mandat.

Konsiderazzjonijiet finali

Jirriżulta, mis-sottomissjonijiet dokumentarji tal-abbli difensuri tal-partijiet kif ukoll mit-trattazzjoni ta' l-istess, illi r-rikorrent qed tippretendi li jiġi dikjarat li kienet qed tiġi diskriminata meta n-negozju tas-soċjeta' Operational Technology Services Limited kien qed jiġi trasferit minn Malta għal ġewwa Ġibilta' w l-impjieg tagħha kien ser jiġi tterminat filwaqt illi dak ta' kollegi oħra kien ser jiġi trasferit ġewwa Ġibilta'.

Jirriżulta ċar, fuq bażi prima facie, illi l-pretensjoni li r-rikorrenti jista' jkollha huwa prettament mas-soċjeta' Operational Technology Services Limited u mhux ma' l-intimati fil-kapaċita' personali tagħhom, u għalhekk ma jidhirx illi hemm ness bejn il-pretensjoni tar-rikorrenti kif redatta fil-kawża 320/2023TA w il-ħruġ tal-Mandat ta' Inibizzjoni odjerna, għajr illi tipprova tikkrea aktar pressjoni u theddid fil-konfront tagħhom għal benefiċċju tagħha.

Il-Qorti tagħmilha ċara illi filwaqt illi l-Qrati qegħdin hemm biex jipproteġu l-interessi ta' min għandu pretensjoni kontra persuna, dana ma jfissirx illi għandhom jintużaw bħala arma kontra parti oħra bl-iskop aħħari illi tikkawża pressjoni u theddid bl-intenzjoni illi ġġiegħel parti oħra tasal għal ftehim kif irid il-parti li jkun talab il-ħruġ tal-Mandat.

Dana huwa abbuż mis-sistema ġudizzjarju u din il-Qorti ma hijiex ser tippermetti tali użu.

Il-Qorti tosserva illi, mill-fatti u dokumentazzjoni ppreżentata, jirriżulta ċar illi l-pretensjoni tar-rikorrenti ma hijiex kontra l-intimati, fil-kapaċita personali tagħhom, kif hawnhekk imħarrkin, iżda kontra s-soċjeta' Operational Technology Services Limited, li tagħha l-intimati kienu diretturi.

Jirriżulta, għalhekk, illi r-rikorrent '*prima facie*' ma għandu ebda jedd u/jew dritt sabiex jipproteġi fil-konfront ta' l-intimati.

Deċiżjoni finali

Il-Qorti,

Wara illi rat l-atti ppreżentati quddiemha u s-sottomissjonijiet ta' l-abbli difensuri taż-żewġ partijiet;

Wara illi għamlet il-konsiderazzjonijiet fuq premessi;

Tiddeċiedi t-talba maġġmula fid-9 ta' Marzu 2023 billi:

Tiċħad it-talba għall-ħruġ tal-Mandat ta' Inibizzjoni, billi ma jirriżultawx l-elementi kollha mitluba mill-Liġi għall-ħruġ tiegħu.

Tħassar *contrario imperio* d-digriet tagħha tad-9 ta' Marzu 2023, fejn kienet laqgħet it-talba b'mod provviżorju.

Spejjeż ikunu a karigu tar-rikorrenti.

Francesco Depasquale **LL.D. LL.M. (IMLI)**
Imħallef

Rita Sciberras
Deputat Reġistratur